

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

The following General Terms and Conditions (hereinafter "GCT") are valid for any transaction done by Bridgestone [Bridgestone Europe NV/SA Spółka Akcyjna Oddział w Polsce (Bridgestone)] within the territory of Poland. They apply by default in absence of any other document clearly stating that it supersedes some or totality of the general terms and conditions.

DEFINITION

1. "the Goods" or "the Contract Product" - shall mean those groups of products that are designated by Bridgestone, covered by this contract, specified in the Appendix 1 to the Distribution Agreement, are supplied by Bridgestone or other source designated by Bridgestone to a Bridgestone Distributor. The goods are described in the Bridgestone's catalogue that has been electronically sent to the Distributor by e-mail and is also available on the Bridgestone homepage;
2. "the Seller" means Bridgestone [Bridgestone Europe NV/SA Spółka Akcyjna Oddział w Polsce].
3. "the Distributor" means entrepreneurs which cooperate with the Seller on the basis of the concluded Distribution Agreement.

PRICE & PRODUCT

1. The Price of the goods shall be consistent with the valid Price Lists of the Seller who may change them at any time with 2 weeks pre-notice.
2. Pricing shall also be consistent in general with the sales conditions and payment term agreed periodically with the Distributor for each category of product and signed by him. Pricing includes on invoice and off invoice discounts linked to some targets.
3. In absence of a signed distribution agreement and of a signed mutually agreed targets and conditions at the start of a given period the Distributor is not entitled to any off invoice discounts for that period.
4. In case in a given period the Distributor does not reach the mutually agreed target quantities based upon which the discount and rebates are calculated and such result is not a direct consequence of ordered products unavailability, Bridgestone reserves the right to retroactively change the discounts and rebates in line with actual quantities, or in legitimate events to cancel the discount and rebates.
5. Pricing can also be consistent in exceptional cases with specific conditions agreed in written prior to a delivery and confirmed by written by the Seller to the Distributor.

In absence of such a written confirmation document prior to delivery the seller shall not be liable to apply

OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE

Następujące Ogólne Warunki Handlowe (dalej zwane „OWH”) obowiązują dla wszelkich transakcji przeprowadzanych przez Bridgestone [Bridgestone Europe NV/SA Spółka Akcyjna Oddział w Polsce (Bridgestone)] na terytorium Polski. Mają zastosowanie domyślne w przypadku braku innego dokumentu jasno określającego, że zastępuje on niektóre lub wszystkie warunki ogólne.

DEFINICJE

1. „Towary” lub „Produkty objęte Umową” - oznaczają te grupy produktów, które są wskazane przez Bridgestone, objęte niniejszą umową, określone w Załączniku 1 do Umowy Dystrybucyjnej, są dostarczane przez Bridgestone Dystrybutorowi Bridgestone. Towary są opisane w katalogu Bridgestone, który został wysłany do Dystrybutora drogą elektroniczną w wiadomości mailowej i jest również dostępny na stronie głównej Bridgestone;
2. „Sprzedający” oznacza Bridgestone [Bridgestone Europe NV/SA Spółka Akcyjna Oddział w Polsce].
3. „Dystrybutor” oznacza przedsiębiorców współpracujących ze Sprzedającym na podstawie Umowy Dystrybucyjnej.

CENA I PRODUKT

1. Cena towarów jest zgodna z obowiązującą Ofertą Cenową Sprzedającego, który może okresowo ją zmieniać z dwutygodniowym wyprzedzeniem.
2. Cena jest również ogólnie zgodna z warunkami sprzedaży i warunkami płatności okresowo uzgadnianymi z Dystrybutorem dla każdej kategorii produktów i podpisanymi przez niego. Cena zawiera rabaty naliczane przed i po wystawieniu faktury w powiązaniu z osiągnięciem pewnych celów.
3. W przypadku braku podpisanej umowy dystrybucyjnej i podpisanych, wspólnie uzgodnionych celów i warunków na początku danego okresu, Dystrybutor nie ma prawa do rabatów naliczanych po wystawieniu faktury za ten okres.
4. W przypadku gdy w danym okresie Dystrybutor nie osiągnie wspólnie uzgodnionego celu ilościowego, na podstawie którego są wyliczane rabaty i upusty, a taki wynik nie jest bezpośrednią konsekwencją niedostępności zamówionych produktów, Bridgestone zastrzega sobie prawo do zmiany z mocą wsteczną rabatów i upustów, zgodnie z bieżącymi ilościami lub, w uzasadnionych przypadkach, do anulowania rabatów i upustów.
5. W wyjątkowych przypadkach cena może być również zgodna ze szczególnymi warunkami uzgodnionymi pisemnie przed dostawą i potwierdzonymi Dystrybutorowi pisemnie przez Sprzedającego.

W przypadku braku takiego pisemnego potwierdzenia przed dostawą, Sprzedający nie jest zobowiązany do

any special condition that could have been discussed.

6. Unless otherwise agreed, VAT and other charges (if applicable) shall be added to the Price.
7. Seller reserves the right to offset any payables towards the Distributor against the receivables from the Distributor resulting from the sale of goods, for example, but not limited to: off invoice discounts, warranty complaints, correction invoices.

TERMS OF PAYMENT

1. The Distributor must agree to provide the Seller's with official legal and financial information about his company, with basic figures about his business activities including list of main assets and with proper guaranties about his solvency and the nature of his business in order to set appropriate targets and payment terms.
2. If the Distributor fails to pay for the goods either wholly or partially at the due date specified by the written selling conditions and payment term, the Seller can issue interest note and the Distributor shall pay interest on such overdue amounts at a rate as prescribed by the local legal regulations at any time (statutory interest rate). Such overdue interest shall be calculated from the due date for such payment until the actual payment, on the basis of a 365-day year.
3. The Distributor shall pay the full invoice amount specified on the face of every invoice issued by the Seller without the benefit of any right of offset, counterclaim, recoupment or any other similar rights which the Distributor may have against the Seller, which rights shall be exercised in separate proceedings between the Distributor and the Seller.
4. The Distributor's disposal rights to the Goods shall expire in the case he fails to meet his financial obligations towards the Seller. In such a case, the Distributor shall, at his own cost and at the first written request by the Seller, return the Goods to the Seller or the Seller may collect the Goods from the Distributor at the Distributor expense.

DELIVERY OF THE GOODS AND RISK TRANSFER

1. Handover or delivery of the Goods shall depend on their availability. Should the Seller be unable to meet his obligations arising from the order referred to in the Bridgestone Basic Tyres Distribution Agreement, he may cancel the order or propose suitable alternative, informing the Distributor in writing about the existing situation and the reasons for which he is unable to fulfill the order.

zastosowania szczególnych warunków, które mogły być omówione wcześniej.

6. O ile nie uzgodniono inaczej, do ceny zostaną doliczone podatek VAT i inne opłaty (jeśli dotyczą).
7. Sprzedający zastrzega sobie prawo do potrącenia wszelkich zobowiązań ze strony Dystrybutora z należnościami Dystrybutora wynikających ze sprzedaży towarów, na przykład między innymi: rabatów naliczanych po wystawieniu faktury, roszczeń gwarancyjnych, faktur korygujących.

WARUNKI PŁATNOŚCI

1. Dystrybutor musi zgodzić się na dostarczenie Sprzedającemu oficjalnych informacji prawno-finansowych na temat jego firmy, z uwzględnieniem podstawowych danych dotyczących jego działalności, w tym wykazu głównych aktywów, oraz właściwych gwarancji na temat jego wypłacalności i charakteru działalności w celu ustalenia odpowiednich celów i warunków płatności.
2. Jeśli Dystrybutor nie zapłaci za towary w całości lub w części w terminie uregulowania określonym w pisemnych warunkach sprzedaży i warunkach płatności, Sprzedający może wystawić notę odsetkową, a Dystrybutor zapłaci odsetki od należnej kwoty w wysokości podanej przez lokalne regulacje prawne w dowolnym czasie (ustawowa stopa oprocentowania). Takie należne odsetki będą naliczane od terminu uregulowania płatności do czasu faktycznej zapłaty w oparciu o rok liczący 365 dni.
3. Dystrybutor zapłaci pełną zafakturowaną kwotę określoną na podstawie faktury wystawionej przez Sprzedającego bez korzystania z prawa do odliczenia, kompensaty lub podobnych praw, które Dystrybutor może mieć wobec Sprzedającego, które to prawa będą wykonalne w oddzielnych procedurach pomiędzy Dystrybutorem i Sprzedającym.
4. Prawa Dystrybutora do Towarów wygasają w przypadku gdy nie spełnia on swoich zobowiązań finansowych wobec Sprzedającego. W takim przypadku Dystrybutor, na swój koszt i na pierwsze pisemne żądanie Sprzedającego, zwróci Towary Sprzedającemu lub Sprzedający odbierze Towary od Dystrybutor na koszt Dystrybutora.

DOSTAWA TOWARÓW I PRZENIESIENIE RYZYKA

1. Przekazanie lub dostawa Towarów zależy od ich dostępności. W przypadku gdy Sprzedający nie jest w stanie spełnić zobowiązań związanych z zamówieniem, o którym mowa w Ramowej Umowie Dystrybucyjnej Opon Bridgestone, może on anulować zamówienie lub zaproponować odpowiednią alternatywę, informując Dystrybutora pisemnie o takim rozwiązaniu i przyczynach, dla których nie może zrealizować zamówienia.

- | | |
|---|--|
| <p>2. Unless otherwise specified packing of the goods shall be at the Seller's option and shall be standard packing customary for the type of goods.</p> <p>3. Unless otherwise agreed, the Goods shall be handed over to the Distributor at the Seller's warehouse. For the moment of delivery of the Goods is deemed to be the moment of handed over them to the Distributor. If the Goods' delivery to the Distributor's warehouse has been agreed, during the Goods' transportation from the Seller's warehouse to the Distributor's warehouse all risks connected with the loss or damage of the Goods shall be borne by the Seller. At the moment of the Goods' delivery to the Distributor's warehouse, the risk shall be transferred upon the Distributor. In this case, the moment of delivery of the Goods shall be deemed to be the moment of handed over of the Goods to the Distributor in a warehouse of the Distributor.</p> <p>4. The Distributor shall during delivery, make an inspection of the Goods especially with regard to quantity, correctness of references, appearance and visible defects. The Distributor shall then date and sign the appropriate delivery document and notify any remarks or claims concerning the delivery. Unless otherwise specified, such inspection shall be final in all respects. If such inspection is not done or its result not consigned on the delivery document, the seller shall not be liable for any further claim involving error, obvious defects or damage claim resulting from this delivery.</p> <p>5. In any case claims related to remarks notified on the delivery document must be submitted by the Distributor to the Seller within 30 days of the delivery date in order to be valid.</p> <p>6. The Distributor is not entitled to refuse a delivery for which he placed a valid order. Any Good returned by the Distributor for whatever reason without a written consent of the Seller will impose on the Distributor obligation to incur logistic cost, unless otherwise agreed by the Parties. The proper procedure when the Distributor is contesting part or whole of a delivery is to accept the Goods and raise an official claim to the Seller who may then decide upon further actions.</p> <p>7. The Seller warrants that the Goods which Seller delivers to the Distributor are compliant with rules and regulations applicable in the EU and EFTA. Seller does not warrant compliance of similar goods which Distributor has acquired from other sources than the Seller. Unless applicable mandatory laws provide differently, the Distributor is not authorized to purchase similar goods from sources outside the EU or EFTA for resale within the EU or EFTA, or sell the Goods outside the EU or EFTA.</p> | <p>2. O ile nie określono inaczej, pakowanie towarów pozostaje w gestii Sprzedającego i obejmuje standardowe pakowanie, zwyczajowe dla tego rodzaju towarów.</p> <p>3. O ile nie uzgodniono inaczej, Towary są przekazane Dystrybutorowi w magazynie Sprzedającego. Za moment dostawy Towarów uznaje się moment ich przekazania Dystrybutorowi. Jeśli została uzgodniona dostawa Towarów do magazynu Dystrybutora, podczas transportu Towarów z magazynu Sprzedającego do magazynu Dystrybutora, Dystrybutor ponosi całość ryzyka dotyczącego straty lub zniszczenia Towarów. W momencie dostawy Towarów do magazynu Dystrybutora, całość ryzyka przechodzi na Dystrybutora. W takim przypadku za moment dostawy Towarów uznaje się moment przekazania Dystrybutorowi Towarów w magazynie Dystrybutor.</p> <p>4. Podczas dostawy Dystrybutor dokonuje inspekcji Towarów w odniesieniu do ich ilości, poprawności numerów seryjnych, wyglądu i widocznych wad. Następnie Dystrybutor opatruje właściwy dokument dostawy datą i podpisem oraz zamieszcza wszelkie uwagi lub roszczenia dotyczące dostawy. O ile nie uzgodniono inaczej, taka kontrola jest ostateczna pod każdym względem. Jeśli taka kontrola nie jest wykonana lub jej wynik nie jest podany na dokumencie dostawy, Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za dalsze roszczenie obejmujące błąd, oczywiste wady lub roszczenie o odszkodowanie wynikające z tej dostawy.</p> <p>5. W każdym przypadku, aby były ważne, roszczenia dotyczące uwag wskazanych w dokumencie dostawy muszą być złożone Sprzedającemu przez Dystrybutora w ciągu 30 dni od daty dostawy podanej na zamówieniu</p> <p>6. Dystrybutor nie ma prawa odmówić przyjęcia dostawy, dla której złożył ważne zamówienie. Wszelkie Towary zwrócone przez Dystrybutora z jakiegokolwiek powodu bez pisemnej zgody Sprzedającego nakładają na Dystrybutora zobowiązanie do poniesienia kosztów logistycznych, o ile Strony nie uzgodnią inaczej. Właściwa procedura gdy Dystrybutor kwestionuje część lub całość dostawy polega na przyjęciu Towarów i zgłoszeniu oficjalnego roszczenia wobec Sprzedającego, który następnie zadecyduje o dalszych działaniach.</p> <p>7. Sprzedający gwarantuje, że towary, które Sprzedawca dostarcza Dystrybutorowi są zgodne z wymogami i przepisami stosowanymi w UE i EFTA. Sprzedawca nie gwarantuje zgodności towarów podobnych, które Dystrybutor pozyskał z innych źródeł niż od Sprzedawcy. O ile obowiązujące przepisy prawa nie stanowią inaczej, Dystrybutor nie jest uprawniony do zakupu podobnych towarów ze źródeł spoza terytorium UE lub EFTA w celu odsprzedaży w UE lub EFTA, lub sprzedaży towarów spoza UE lub EFTA.</p> |
|---|--|

GUARANTEES, CLAIM ADJUSTMENTS AND OBLIGATIONS

1. The Seller shall be liable with regard to defects in the goods only when such defects are attributable to the Seller, and shall be exempt from all such liability when such defects are caused by the Distributor's or their customer's acts or omissions, including but not limited to, negligence, careless handling, inappropriate use, misapplication or any other use not in conformity with the Seller's specifications.
2. The Seller guarantees that the Goods are free of any faults and defects connected with materials or with manufacturing process. If any defects coming within the scope of the guarantee are discovered, all obligations connected with the compensation within the guarantee shall be the sole responsibility of the Seller. The Seller shall decide whether the goods covered by the complaint shall be repaired, replaced, or properly compensated. In no event shall the Seller be liable for any incidental, consequential or special damages. The Distributor shall, in demanding such remedy, submit to the Seller adequate proof as required by the Seller and the Seller shall, only when such demand is regarded appropriate, take remedial steps.
3. The Distributor has the right to submit a complaint in writing or via online means of communication, such as e-mail, under the General terms and conditions of the guarantee, including the claim adjustment procedure, stipulated in the Bridgestone East Europe's Warranty Policy which is available under our website with the appropriate national domain. Changing these terms and conditions in Bridgestone Europe's Warranty Policy does not require the consent of the Distributor.

SALES & SERVICES PROVIDED TO FLEETS THROUGH CENTRAL BILLING AGREEMENTS

1. No Central Billing operation can be handled without a proper contract signed by a Fleet, Distributor and Bridgestone. Such contract must at least include:
 - a) List of third party Service providers authorized to deliver tasks including services and/or Goods. Such list can be an electronic list, updated periodically by the Bridgestone and informed to Fleet. Only Service providers listed, can provide a task for a vehicle of the Fleet,
 - b) The procedure for the Fleet to authorize a task requested by a Service provider for a vehicle of the Fleet. Without such authorization the Service provider cannot perform any task,

GWARANCJE, LIKWIDACJA SZKÓD I ZOBOWIĄZANIA

1. Sprzedający ponosi odpowiedzialność za wady towarów tylko, jeśli takie wady mogą być przypisane Sprzedającemu i jest zwolniony z odpowiedzialności, jeśli wady są spowodowane przez działania lub zaniechania Dystrybutora lub jego klienta, w tym między innymi zaniedbanie, nieuważną obsługę, niewłaściwe użycie, nadużycie lub inne użycie, które nie jest zgodne ze specyfikacją Sprzedającego.
2. Sprzedający gwarantuje, że Towary są wolne od wszelkich wad związanych z materiałami lub procesem produkcji. Jeśli znalezione zostaną jakiegokolwiek wady objęte gwarancją, wszystkie zobowiązania związane z odszkodowaniem w ramach gwarancji są wyłączną odpowiedzialnością Sprzedającego. Sprzedający decyduje czy towary objęte reklamacją zostaną naprawione, wymienione lub odpowiednio zrekompensowane. W żadnym wypadku Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody uboczne, wynikowe lub szczególne. Dystrybutor, żądając takiego środka naprawczego, przedstawi Sprzedającemu adekwatny dowód, zgodnie z żądaniem Sprzedającego, a Sprzedający, o ile takie żądanie uzna za stosowne, podejmie działania naprawcze.
3. Dystrybutor ma prawo wnieść reklamację w formie pisemnej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej, np. e-mailem na podstawie Ogólnych warunków gwarancji, w tym na podstawie procedury likwidacji szkód określonej w Zobowiązaniu Gwarancyjnym Bridgestone dla Europy Wschodniej, które są dostępne na stronie internetowej o właściwej domenie krajowej. Zmiana niniejszych warunków w Zobowiązaniu Gwarancyjnym Bridgestone dla Europy Środkowej nie wymaga zgody Dystrybutora.

SPRZEDAŻ I USŁUGI ŚWIADCZONE NA RZECZ FLOTY NA PODSTAWIE UMOWY O CENTRALNYM WYSTAWIANIU FAKTUR

1. Operacja centralnego wystawiania faktur nie może być wdrożona bez odpowiedniej umowy podpisanej przez Flotę, Dystrybutora i Bridgestone. Taka umowa musi obejmować co najmniej:
 - a) listę Usługodawców upoważnionych do realizacji zadań obejmujących usługi i/lub Towary. Taka lista może być listą w formie elektronicznej, okresowo uaktualnianą przez Bridgestone i przekazywaną do Floty. Jedynie Usługodawcy znajdujący się na liście mogą realizować zadania dotyczące samochodu Floty,
 - b) Procedurę autoryzacji dla Floty do realizacji zadania wymaganego od Usługodawcy dotyczącego samochodu Floty. Bez takiego upoważnienia Usługodawca nie może wykonać zadania,

- c) The procedure for the Service provider to establish a correct format and content of the job-sheet related to the task authorized,
- d) The procedure for the Bridgestone to confirm any job-sheet related to a task approved by Fleet. Without such confirmation the Service provider is not entitled to receive payment by Bridgestone,
- e) Prices of Goods and Services.

2. All third party Service providers involved in providing a task to Fleet vehicles under such contract must have signed a Service Agreement with Bridgestone that:

- a) Confirms that Service provider has all technical abilities to provide such task including the technical capability to create and process job-sheets according to the system and procedure established by the Seller,
- b) Confirms that Service provider has all capabilities and knowledge to establish correct job-sheet,
- c) Defines rules and conditions for the Service provider to claim compensation to Bridgestone the Seller for the task done.

3. Any such job-sheet must be established created by Service provider and sent properly submitted to Bridgestone at the latest on the work day following the date of completion of the task. Any task without proper job-sheet confirmed by Bridgestone cannot be invoiced to Bridgestone. Only the Service provider is allowed to create a job-sheet. Bridgestone reserves the right to decline any job-sheet properly submitted by the Distributor later than 7 working days after the task was performed.

4. Any product sold within the frame of a central billing approved task will be subject to automatic replenishment of similar product by Bridgestone unless otherwise stated in the Service Agreement. In case of refusal by the Service provider to accept delivery of the replenished product he will be charged a logistic cost, and the Bridgestone can consider evaluating cooperation, presumptively to terminate cooperation upon Service Agreement and remove from the list of Service providers.

THE DISTRIBUTOR'S OBLIGATIONS

- 1. The Distributor may not make any changes in the Goods' descriptions placed directly on the Goods.
- 2. If the Distributor sells re-treaded tyres, he shall be under the obligation to inform his customers thereof.
- 3. All conditions of proper storage of the Goods, their mounting, applicable pressures, and other significant factors shall be closely observed by the Distributor, and shall be forwarded by him to the customers purchasing the Goods.

- c) procedurę dla Usługodawcy, aby ustalić właściwy format i treść karty pracy dotyczącej upoważnionego zadania,
- d) procedurę dla Bridgestone, aby potwierdzić kartę pracy dotyczącą zadania zatwierdzonego przez Flotę. Bez takiego potwierdzenia Usługodawca nie ma prawa otrzymać płatności od Bridgestone,
- e) ceny za Towary i Usługi.

2. Wszyscy Usługodawcy biorący udział w realizacji zadań dotyczących samochodów Floty na podstawie takiej umowy muszą podpisać z Bridgestone umowę na świadczenie usług, która:

- a) potwierdza, że Usługodawca ma wszystkie techniczne możliwości do świadczenia takiego zadania, w tym techniczną możliwość tworzenia i przetwarzania kart pracy zgodnie z systemem i procedurą opracowaną przez Sprzedającego,
- b) potwierdza, że Usługodawca ma możliwości i wiedzę założenia właściwej karty pracy,
- c) określa zasady i warunki roszczenia o odszkodowanie przez Usługodawcę wobec Sprzedającego za wykonane zadanie.

3. Każda taka karta pracy musi być założona przez Usługodawcę i odpowiednio złożona Bridgestone najpóźniej w dniu roboczym następującym po dniu zakończenia zadania. Zadanie bez właściwej karty pracy potwierdzonej przez Bridgestone nie może być zafakturowane na Bridgestone. Kartę pracy może stworzyć jedynie Usługodawca. Bridgestone zastrzega sobie prawo odrzucenia karty pracy właściwie złożonej przez Dystrybutora później niż 7 dni roboczych po wykonaniu zadania.

4. Produkty sprzedane na mocy przyjętego zadania w ramach centralnego fakturowania podlegają automatycznemu uzupełnieniu podobnym produktem przez Bridgestone, o ile umowa o świadczenie usług nie stanowi inaczej. W przypadku odmówienia przez Usługodawcę przyjęcia dostawy uzupełnionego produktu, będą mu naliczone koszty logistyczne, a Bridgestone może rozważyć ocenę współpracy, z możliwością rozwiązania współpracy na mocy umowy o świadczeniu usług i usunięciu z listy Usługodawców.

ZOBOWIĄZANIA DYSTRYBUTORA

- 1. Dystrybutor nie dokonuje żadnych zmian w opisach Towarów mieszczących się bezpośrednio na Towarach.
- 2. Jeśli Dystrybutor sprzedaje bieżnikowane opony, ma on obowiązek poinformowania o tym klienta.
- 3. Wszystkie warunki właściwego przechowywania Towarów, ich montaż, właściwe ciśnienie i inne znaczące czynniki są ściśle monitorowane przez Dystrybutora i są przekazane klientom kupującym Towary.

4. The Distributor shall properly display and advertise the Goods in full accordance with the Seller's guidelines and brand management policies.

PURCHASE OBLIGATIONS

1. Each half year the Seller, by issuing the Target Contract shall set sales targets, applied for each Contract Product, and the Distributor shall use its best to meet such a targets.
2. Unless otherwise agreed, the Target Contract shall be valid for 6 (six) months, from the date stated at the Target Contract. Target Contract shall take effect when both Parties will have signed it. Within this period, the Distributor is entitled to benefit, inter alia: to receive additional / special discounts, make use of promotions launched by the Seller. By signing the Target Contract the Distributor become an Authorized Bridgestone Distributor on the territory described in the distribution agreement.
3. After signing the distribution agreement and Target Contract, the Distributor obliges itself to purchase particular number and type of Contract Products, agreed between the Parties. Base on that the Seller obliges itself to sell those Contract Products under special conditions, called Discounts (On-Invoice discount, Off-Invoice discount), agreed between the Parties.
4. In case the On-Invoice discount is given to Distributor in a conditional way, the On-Invoice discount might be recalculated and deducted from the total bonus assigned to Distributor, in case the Distributor does not meet basic conditions for On-Invoice discount, agreed between the Parties.
5. If the Distributor achieves commonly agreed Sales Targets issued in signed by the Parties Target Contract and if the distributor has no pending overdue payments, the Distributor is entitled to receive additional discounts (Off-Invoice discount) described in Target Contract.

4. Dystrybutor we właściwy sposób prezentuje i reklamuje Towary, z pełnym zastosowaniem wytycznych Sprzedającego i polityki zarządzania marką.

ZOBOWIĄZANIA ZAKUPU

1. W każdym półroczu Sprzedający, poprzez wystawienie Kontraktu 1H/2H, określa cele sprzedaży dotyczące każdego Produktu objętego Umową, a Dystrybutor podejmuje najlepsze starania, aby osiągnąć te cele.
2. O ile nie uzgodniono inaczej, Kontrakt 1H/2H jest ważny przez okres 6 (sześciu) miesięcy od dnia podanego w Kontraktu 1H/2H. Kontrakt 1H/2H zaczyna obowiązywać po jej podpisaniu przez obie Strony. W tym czasie Dystrybutor ma prawo, między innymi: otrzymywać dodatkowe/szczególne rabaty, korzystać z promocji zainicjowanych przez Sprzedającego. Przez podpisanie Kontraktu 1H/2H Dystrybutor staje się Autoryzowanym Dystrybutorem Bridgestone na terytorium podanym w umowie dystrybucyjnej.
3. Po podpisaniu umowy dystrybucyjnej i Kontraktu 1H/2H Dystrybutor jest zobowiązany zakupić określoną liczbę i rodzaj Produktów objętych Umową, uzgodnionych między Stronami. Na tej podstawie Sprzedający jest zobowiązany sprzedać te Produkty objęte Umową na szczególnych warunkach (rabat przed wystawieniem faktury, rabat po wystawieniu faktury), uzgodnionych między Stronami.
4. W przypadku przyznania Dystrybutorowi warunkowego rabatu przed wystawieniem faktury, taki rabat może być ponownie wyliczony i odliczony od łącznego bonusu przypisanego Dystrybutorowi, jeśli Dystrybutor nie spełnia podstawowych warunków dla otrzymania rabatu przed wystawieniem faktury, uzgodnionych między Stronami.
5. Jeśli Dystrybutor osiągnie wspólnie uzgodnione cele sprzedaży określone w podpisanym przez Strony Kontrakcie 1H/2H oraz jeśli nie ma bieżących należnych płatności, Dystrybutor ma prawo otrzymać dodatkowe rabaty (rabat po wystawieniu faktury), określone w Kontrakcie 1H/2H.